
McKenna, Neil

De : Gagnon, Chantal
Date : Mercredi 22 avril 2020 17:48
À : Harris, Emily (SPAC/PSPC)
Cc : Roy, Cecely (SPAC/PSPC); Kim, Sabrina; Stickney, Matt; Clow, Brian; Ahmad, Cameron
Objet : Des avions revenus vides - Chine

Je veux l'entendre de vous svp. Cecely et Chase sont en copie. Je veux juste m'assurer que les problèmes sont en train d'être réglés d'abord. Merci

> Le 22 avril 2020, à 17 h 47, Harris, Emily (SPAC/PSPC) <emilie.harris@canada.ca> a écrit :

Ça me va - allez-vous répondre ou est-ce à nous de le faire?

> Envoyé depuis mon iPhone

» Le 22 avril 2020, à 17 h 44, Gagnon, Chantal <Chantal.Gagnon@pmo-cpm.gc.ca> a écrit :

>>

» Merci! Peut-on abrégé un peu comme ça? D'autres idées?

» Les fonctionnaires canadiens collaborent étroitement avec les autorités chinoises pour garantir que le Canada dispose des fournitures médicales dont il a besoin pour lutter contre la COVID-19. Nous les remercions pour leur collaboration alors que nous tentons de gérer la complexité de la logistique sur le terrain vu la demande mondiale élevée.

> Le 22 avril 2020, à 17 h 37, Roy, Cecely (SPAC/PSPC) <cecely.roy@canada.ca<<mailto:cecely.roy@canada.ca>>> écrit :

» Voici ce que nous proposons :

SPAC travaille en collaboration avec l'ambassadeur Barton et son équipe sur le terrain en Chine, qui collaborent étroitement avec les autorités chinoises pour garantir que le Canada dispose des fournitures médicales dont il a besoin pour lutter contre la COVID-19.

>>

La crise actuelle entraîne une augmentation de la demande mondiale d'EPI et de fournitures médicales.

La Chine étant l'un des principaux producteurs de ces produits, de nombreuses nations et organisations, dont le Canada, s'efforcent d'acheter ces fournitures sur le marché chinois. Nous les remercions pour leur travail avec les représentants canadiens alors que nous tentons de gérer la complexité de la logistique sur le terrain.

>>

» Cecely Roy

» Press Secretary I Attachée de presse

» Office of the Minister of Public Services and Procurement I Bureau de

» la ministre des Services publics et de l'Approvisionnement

» (343) 549-7293

> Le 22 avril 2020, à 17 h 02, Harris, Emily (SPAC/PSPC) <emily.harris@canada.ca<<mailto:emily.harris@canada.ca>>> a écrit :

J'ajoute Cecely - nous allons y travailler.

--- Message original

De : Gagnon, Chantal [<mailto:Chantal.Gagnon@pmo-cpm.gc.ca>]

» Date : 22 avril 2020 à 16 h 55
» À : Harris, Emily (SPAC/PSPC)
» <ennily.harris@canada.ca <<mailto:emily.harris@canada.ca>>>
» Cc : Kim, Sabrina
» <Sabrina.Kim@pmo-cpm.gc.ca <<mailto:Sabrina.Kim@pno-cpm.gc.ca>>>;
» Stickney, Matt
» <Matt.Stickney@pmo-cpm.gc.ca <<mailto:Matt.Stickney@pmo-cpm.gc.ca>>>;
» Clow, Brian
» <Brian.Clow@pmo-cpm.gc.ca <<mailto:Brian.Clow@pmo-cpm.gc.ca>>>; Ahmad,
» Cameron
» <Cameron.Ahmad@pmo-cpm.gc.ca <<mailto:Cameron.Ahmad@pmo-cpm.gc.ca>>>
» Objet : Fwd : Des avions revenus vides - Chine

» Bonjour Emily,

» Voir ci-dessous. Pourriez-vous rédiger quelque chose qui ne contredit pas les différentes versions?
» Il pourrait s'agir de remercier les autorités chinoises sur le terrain pour leur collaboration dans un tel environnement complexe en matière de logistique et d'organisation.

» Pouvons-nous voir à quoi cela ressemblerait?

» Début du message transféré

De : "Chase, Steven"

» <SChase@globeandmail.com <<mailto:SChase@globeandmail.com>>> <<mailto:SChase@globeandmail.com>>>
» Date : 22 avril 2020 à 16 h 32 : 27 HNE
» À : "Gagnon, Chantal
» (Chantal.Gagnon@pmo-cpm.gc.ca <<mailto:Chantal.Gagnon@pmo-cpm.gc.ca>>> <<mailto:Chantal.Gagnon@pmo-cpm.gc.ca>>>"
» <Chantal.Gagnon@pno-cpm.gc.ca <<mailto:Chantal.Gagnon@pno-cpm.gc.ca>>> <<mailto:Chantal.Gagnon@pmo-cpm.gc.ca>>>,
» "cameron.ahmad@pmo-cpm.gc.ca <<mailto:cameron.ahmad@pmo-cpm.gc.ca>>> <<mailto:cameron.ahmad@pmo-cpm.gc.ca>>>"
» <cameron.ahmad@pmo-cpm.gc.ca <<mailto:cameron.ahmad@pmo-cpm.gc.ca>>> <<mailto:cameron.ahmad@pmo-cpm.gc.ca>>>"
» <cameron.ahmad@pmo-cpm.gc.ca <<mailto:cameron.ahmad@pmo-cpm.gc.ca>>> <<mailto:cameron.ahmad@pmo-cpm.gc.ca>>>"
» Objet : Des avions revenus vides - Chine

>>

» Bonjour, lors de son interlocution de mardi, le premier ministre a parlé des avions qui sont revenus vides. Il a cité les « restrictions strictes au sol relatives à la durée pendant laquelle un avion peut effectivement rester dans leurs aéroports avant de devoir partir, qu'ils soient pleins ou non. »

» Le ministère des Affaires étrangères chinois conteste cependant ces propos. Il prétend qu'il n'y a pas de restrictions sur le temps au sol.

» Vous pouvez voir ci-dessous les commentaires du ministère des Affaires étrangères de la Chine :

» Ma question est la suivante : Pouvons-nous répondre aux commentaires de la Chine.

« 1) Compte tenu de ce que dit le ministère des Affaires étrangères, le premier ministre veut-il réviser ses commentaires concernant le temps au sol? Ou bien les commentaires sont-ils valables? Je parle précisément

des « restrictions strictes au sol relatives à la durée pendant laquelle un avion peut effectivement rester dans leurs aéroports avant de devoir partir, qu'ils soient pleins ou non. »

» Merci!

» Steven Chase

>> PM Trudeau:

>>

Nous avons - j'ai reçu davantage de renseignements à propos des deux avions qui ont atterri vides. L'un était un avion affrété du gouvernement du Canada. L'autre était affrété par une province pour l'une de ses commandes. En Chine, il existe des restrictions strictes au sol en ce qui concerne la durée pendant laquelle un avion peut effectivement rester dans leurs aéroports avant de devoir partir, qu'il soit plein ou non. Parallèlement, les lignes d'approvisionnement et les expéditions par camion vers les aéroports sont difficiles et interrompues par des points de contrôle et des mesures de quarantaine.

» Ministère des Affaires étrangères chinois :

» AFP : Hier, le premier ministre canadien a déclaré que deux avions envoyés en Chine pour y prendre des fournitures médicales avaient été contraints de rentrer au Canada vides. Il a déclaré que c'était à cause de la limite de temps au sol que la Chine impose aux vols affrétés. Pouvez-vous confirmer cette nouvelle et avez-vous un commentaire à faire à ce sujet?

>>

» Geng Shuang : Depuis l'apparition de la COVID-19, la Chine et le Canada s'offrent mutuellement soutien et assistance et mènent une coopération anti-pandémique. Récemment, le Canada a acheté des fournitures médicales par divers canaux en Chine et a envoyé des vols affrétés à Shanghai pour les ramener sur son territoire. La Chine a aidé le Canada pour l'achat, le dédouanement et les permis des vols affrétés. Le Canada a également adressé ses remerciements à diverses occasions.

>>

» Quant à l'incident impliquant deux vols canadiens revenant vides, nous avons vérifié auprès du service compétent et avons constaté que les rapports pertinents étaient inexacts. Les aéroports et les autorités de l'aviation civile concernées ne fixent aucune limite au sol ni au temps d'affrètement des avions-cargos.

>>

>>

» Steven Chase

» Globe and Mail

» Bureau d'Ottawa

» Ligne fixe : 613-566-3612

» Cellulaire : 613-297-3164

» Twitter : @stevenchase <<https://twitter.com/stevenchase>>

>>